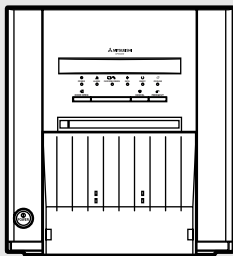




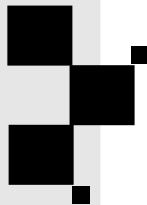
IMPRESORA DIGITAL EN COLOR
MODELO

CP9550DW

MANUAL DE INSTRUCCIONES



ESTE MANUAL ES IMPORTANTE
PARA EL USUARIO. LÉALO ANTES DE
UTILIZAR ESTA IMPRESORA DIGITAL
EN COLOR.



IMPRESORA DIGITAL EN COLOR

Esta impresora digital en color está fabricada de acuerdo con las Directivas 89/336/CEE, 73/23/CEE, 93/68/CEE y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Los requisitos para la susceptibilidad de acuerdo con la norma EN 50082-1 y los requisitos para las interferencias de acuerdo con EN 55022 son observados para la utilización en áreas residenciales, negocios, locales de industria ligera y empresas a pequeña escala, tanto dentro como fuera de los edificios. Todos los lugares de operación están caracterizados por su conexión al sistema de la red eléctrica pública.

PRECAUCIÓN:



RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO ABRIR.



PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA, NO quite la cubierta (o la parte trasera)

EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. REFIERA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



El destello relampagueante con el símbolo de cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, pretende alertar al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” no aislado dentro del producto adjunto, que puede ser de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.



El símbolo “Precaución, superficie caliente” indica que el ítem marcado puede estar caliente y no se debe tocar.



El símbolo de “Advertencia de descarga electrostática (ESD)” indica que puede producirse un problema (incluyendo mal funcionamiento del equipo) debido a electricidad estática en determinadas condiciones.



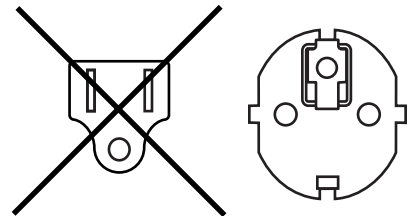
El símbolo “ACTIVADO/DESACTIVADO” indica la conexión o desconexión de la corriente, como mínimo para los interruptores de corriente.



El símbolo de “Corriente alterna” indica que el equipo es adecuado solo para corriente alterna.

ADVERTENCIA:

En Europa, utilice el cable de alimentación de CA de acuerdo a las recomendaciones siguiente, con el fin de cumplir con el EN60950-1. Conecte al receptáculo de 230V de la habitación o del equipo anfitrión. El cable de alimentación de CA debe ser aprobado de VDE y constar de un tamaño núcleo de 1mm² o superior, longitud del cable de 2 m o menos de tipo IEC60320-1/C13, conector con corriente nominal de 250V 10A o superior y de tipo CEE(7)VII, enchufe de corriente nominal de 250V 10A o superior.



ADVERTENCIA:

La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y de tal forma que pueda llegar fácilmente a la misma.



Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, al final de su ciclo de vida, se debe tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.

Por favor, deposite este aparato en el centro de recogida/reciclado de residuos de su comunidad local cuando quiera tirarlo.

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos usados.

¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

ÍNDICE

Índice	1
Precauciones	2-4
Funciones especiales	5
Desembalaje	6
Características y funciones	7-8
Panel frontal	7
Panel lateral y trasero	8
Conexiones	9-10
Conexión con equipo de señal de datos USB	9
Ajuste de los interruptores DIP	10
Antes de usar la unidad	11-16
Instalación del papel de impresión	11-12
Instalación del rollo de tinta	13-14
Manipulación del rollo de papel y rollo de tinta	15
Instalación del driver de la impresora	16
Mensajes de error y medidas correctivas	17-19
Indicación del panel frontal y contramedidas	17
Solución de atascos de papel	18
Antes de solicitar servicio	19
Instrucciones de transporte	19
Limpieza	20
Especificaciones	21

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

PRECAUCIONES

Por motivos de seguridad, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

NECESIDADES DE SUMINISTRO DE ENERGIA

Esta impresora digital a color está diseñada para funcionar a 120V CA, 50/60Hz en EE. UU. y Canadá, y a 220V-240V CA, 50/60Hz en Europa. Nunca la conecte a ninguna toma de corriente o fuente de alimentación cuyo voltaje o frecuencia sean diferentes.

AVISO: ESTE APARATO DEBE TENER TOMA DE TIERRA.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN

SI SURGE UNA ANOMALÍA, . . .

Es peligroso utilizar la unidad si produce humo o mientras se estén escuchando ruidos anormales (sin adoptar medidas para solucionarlos). Si se produce este caso, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la base de toma de corriente, y llame al servicio técnico.

NUNCA INTRODUZCA NINGÚN OBJETO EN LA UNIDAD

Los objetos extraños del tipo que sea al introducirse en la unidad constituyen un peligro para la seguridad y pueden causar considerables daños.

NO COLOQUE NADA ENCIMA DE LA IMPRESORA DIGITAL A COLOR

Los objetos pesados colocados encima de la impresora digital a color pueden causar daños o pueden obstruir la ventilación adecuada.

PROTEJA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si se daña el cable de alimentación se pueden causar riesgos de incendio o de descarga eléctrica. Al desenchufarlo, coja con sus manos únicamente la clavija y tire con cuidado.

NO COLOQUE RECIPIENTES DE AGUA SOBRE LA UNIDAD

No coloque jarrones de flores, u otros recipientes que contengan agua sobre el equipo. Si, por alguna razón, el agua se infiltra hacia el interior de la unidad, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor. En el caso de que se utilice sin tomar medidas correctoras, la unidad se puede ver dañada.

“Por motivos de seguridad, evite manejar líquidos cerca de la unidad”.

NO EXTRAIGA LA CAJA

Es peligroso tocar las piezas internas, y además, puede producir un mal funcionamiento. Póngase en contacto con su distribuidor para efectuar revisiones y ajustes internos. Antes de abrir la tapa para deshacer un atasco de papel, etc, asegúrese de desconectar la clavija del cable de alimentación.

DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DURANTE UNA LARGA AUSENCIA

Apague el interruptor de alimentación principal MAIN y desenchufe el cable de alimentación si su ausencia va a ser muy prolongada.

AL TRANSPORTAR LA UNIDAD

Cuando transporte esta unidad, quite el rollo de tinta y el papel de impresión de la unidad. Consulte “INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE” en la página 19.

TENGA CUIDADO CON LA RANURA DE SALIDA DEL PAPEL DE IMPRESIÓN

No introduzca su mano ni material alguno dentro de la ranura de salida del papel mientras se esté imprimiendo.

No toque la lámina del cortador dentro de la ranura de salida de papel.

De lo contrario, puede herirse los dedos.

NO TOQUE EL CABEZAL TÉRMICO NI LA PARTE DE METAL DE LA CUBIERTA DEL MOTOR

No toque el cabezal térmico ni la parte de metal de la cubierta del motor (localizado dentro de la unidad).

Están calentados a altas temperaturas y pueden causar quemaduras o lesiones cuando los toca.

AL COLOCAR EL PAPEL DE IMPRESIÓN, EXTRAIGA UNA BRIDA Y MANTENGA EL PAPEL EN POSICIÓN VERTICAL DE LADO, SIN BRIDA

Al colocar el papel de impresión de lado sobre una mesa, etc., podría enrollarse y caer, y en consecuencia estropearse.

CABLES DE CONEXIÓN

Utilice el cable de alimentación suministrado.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

PRECAUCIONES

EXTRAIGA EL DEPÓSITO DE TIRAS DE PAPEL CUANDO ABRA O CIERRE LA PUERTA

Si se abre o cierra la puerta con el depósito de tiras de papel instalado, es posible que dicho depósito sea removido o se caiga. Esto puede ocasionar lesiones o daños.

LUGARES DE INSTALACIÓN

MANTENGA UNA BUENA VENTILACION

Las ranuras de ventilación y los agujeros han sido colocados en la parte trasera y a ambos lados de esta unidad. Sitúe la unidad en una superficie nivelada y rígida y mantenga un espacio entre la unidad y paredes para asegurar una ventilación adecuada. Cuando ponga la unidad en el bastidor de sistema, deje un espacio entre la unidad y la parte trasera y laterales del bastidor.

EMPLAZAMIENTOS ADECUADOS

Evite los lugares sujetos a vibraciones o las zonas donde haya fuentes de calor ya que existe la posibilidad de que se genere sulfuro de hidrógeno o iones ácidos.

EVITE EMPLAZAMIENTOS CON ALTO NIVEL DE HUMEDAD Y POLVO

No coloque la unidad en lugares donde haya un alto nivel de humedad y polvo. Pueden causar considerables daños. Evite los lugares donde la unidad vaya a estar expuesta a humos y vapores impregnados de aceite.

EVITE LUGARES CON PROBABILIDADES DE ALTAS TEMPERATURAS

Los lugares directamente expuestos a la luz del sol, o que están cerca de aparatos de calefacción pueden alcanzar temperaturas extremadamente elevadas, que pueden llegar a deformar la caja protectora, o pueden convertirse en la causa primordial que origine muchos daños.

COLOQUE LA UNIDAD SOBRE UNA SUPERFICIE HORIZONTAL

La unidad puede verse perjudicada si se coloca sobre superficies inclinadas o inestables.

PROTECCIÓN CONTRA FORMACIÓN DE ROCÍO

En zonas extremadamente frías, si la unidad se traslada rápidamente de un lugar extremadamente frío a otro más caliente, es muy posible que se forme rocío.

Si se produce la formación de rocío, no es posible imprimir.

MARGEN DE TEMPERATURAS AMBIENTE QUE PERMITE EL FUNCIONAMIENTO

El margen de temperaturas ambiente que permite el funcionamiento es de 5°C y 40°C, y la humedad relativa es del 30%-80% (humedad relativa).

Procure mantener la temperatura adecuada cuando la unidad esté encerrada en un mueble.

Cuando se utiliza la impresora en un ambiente a baja temperatura puede demorar en empezar a imprimir.

PARA OBTENER COMO PROLONGAR LA VIDA UTIL DE SU IMPRESORA

MATERIALES NO ADECUADOS PARA LA IMPRESORA DIGITAL A COLOR

La unidad puede sufrir desperfectos de la cubierta y deformaciones en el caso de que se limpie con pulverizadores químicos, bencina, diluyente o cualquier otro disolvente, también en el caso de que objetos de goma o de PVC se dejen en contacto con la unidad durante mucho tiempo, o si la unidad se rocía con insecticida.

CUIDADO DE LA CAJA

Desenchufe la unidad y límpiela utilizando un trapo suave ligeramente humedecido con una solución suave de agua y jabón.

Deje que se seque completamente antes de utilizarla. No utilice nunca soluciones que contengan en petróleo o limpiadores abrasivos.

ABRASIÓN DE LOS CABEZALES

El cabezal térmico, al igual que el cabezal del vídeo, se desgasta. Cuando se desgastan, se vuelve difícil imprimir los detalles delicados de la imagen. En tal caso, es necesario reemplazar el cabezal térmico. Consulte con su distribuidor para averiguar cómo reemplazar el cabezal térmico.

DISPOSITIVOS DE CONEXIÓN

Lea detenidamente las "Precauciones de Funcionamiento" de los folletos de instrucciones de los dispositivos conectados a la impresora digital a color.

El cable de alimentación debe ser desconectado cuando la impresión haya finalizado.

CUIDADO DURANTE EL TRASLADO

Al transportar la unidad, asegúrese de que no vaya a estar expuesta a impactos. Esta circunstancia puede ser una de las causas principales de los daños que se produzcan en el aparato. Además, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la base de toma de corriente, y los cables de los dispositivos conectados a la unidad.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

OTRAS PRECAUCIONES

- No hale ni toque el papel de impresión hasta que finalice la impresión. Esto podría degradar la calidad de la impresión u ocasionar un error.
- Polvo u otros materiales extraños que se adhieran al papel de impresión o al cassette de tinta, o deformaciones resultantes de la exposición a temperaturas extremadamente bajas o altas puede causar pérdida de color, color disparejo, líneas, o arrugas en las imágenes de impresión.
- Durante la impresión en papel de tamaño 15x23 (6x9") en el modo super fino, es posible que la impresora se detenga temporalmente para enfriarse. (El indicador COOLING parpadeará). Espere hasta que la impresora se enfríe para reanudar la impresión. No toque el papel de impresión.
- Durante la impresión, es posible que la impresora se detenga durante unos 90 segundos para enfriarse. (El indicador COOLING parpadeará). Espere hasta que la impresora se enfríe para reanudar la impresión.
- Cada vez que se efectúe una impresión en papel de tamaño 13x18 (5x7") o 15x23 (6x9"), retire las impresiones. Si no las retira, el papel puede atascarse.

NOTA:

EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCA UN FALLO DE FUNCIONAMIENTO, SE PERDERAN AQUELLAS IMÁGENES QUE ESTABAN EN MEMORIA.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

FUNCIONES ESPECIALES

FUNCIONES ESPECIALES

SE ENCUENTRAN DISPONIBLES 5 TAMAÑOS DE IMPRESIÓN, DEPENDIENDO DEL PROPÓSITO DE ESTAS

5 tamaños de impresión, 9x13 (3.5x5") (máx. 89 x 127 mm), 10x15 (4x6") (máx. 102 x 152 mm), 13x18 (5x7") (máx. 127 x 178 mm), 15x20 (6x8") (máx. 152 x 203 mm) y 15x23 (6x9") (máx. 152 x 229 mm), se pueden seleccionar.

IMPRESIÓN DE ALTA VELOCIDAD

La velocidad de impresión es de 14 segundos aproximadamente (con tamaño de impresión 9x13 (3.5x5") Fine mode). El uso de papel en rollos reduce el tiempo de instalación y extracción.

IMPRESIÓN DE ALTA CAPACIDAD

Se ofrece un máximo de 680 impresiones por rollo para el 9x13 (3.5x5"). La capacidad de impresión económica grande por rollo, reduce la frecuencia de intercambio de papel y rollo de tinta.

IMPRESIÓN DE ALTA CALIDAD

La CP9550DW es una impresora en color de sublimación que produce imágenes de calidad superior. También produce un tono continuo con 256 degradados y 16,7 millones de colores por cada grupo YMC.

ALTA RESOLUCIÓN, 346 DPI

La CP9550DW tiene una alta resolución de 346 DPI para ilustraciones precisas e imágenes fotográficas nítidas.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES COMPATIBLES CON UNA VARIEDAD DE INTERFASES Y SISTEMAS

- (1) Entrada y salida de señales de control mediante la interfaz Hi-Speed USB (vers. 2.0).
- (2) Controlador de impresora recientemente desarrollado, el cual reduce el tiempo de procesamiento del PC.



PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

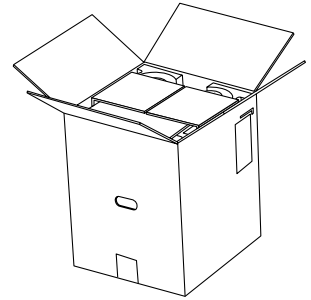
ÍNDICE

DESEMBALAJE

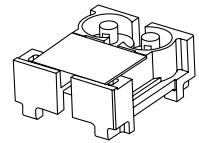
DESEMBALAJE

Saque la impresora de la caja siguiendo los siguientes procedimientos. Asegúrese de comprobar el contenido.

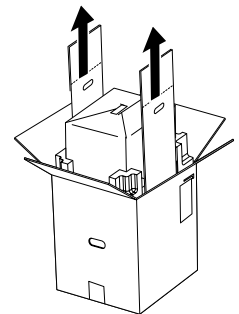
1 Abra la caja por su parte superior.



2 Retire los accesorios junto con las almohadillas superiores.



3 Sostenga las asas de la cartulina y elevela cuidadosamente para sacar de la caja la impresora junto con las almohadillas inferiores. Asegúrese de halar hacia arriba.

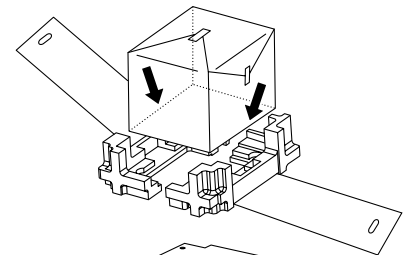


NOTA

La impresora tiene aproximadamente 17 kg de peso. Tenga cuidado al manipularla.

4 Separe la impresora de las almohadillas.

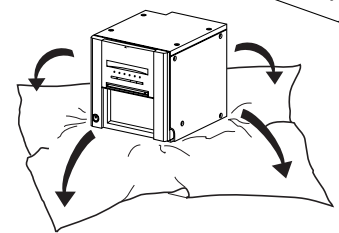
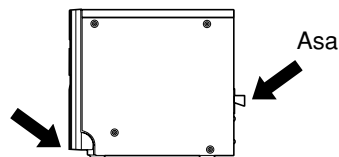
Sostenga las piezas indicadas por la flecha y hale la impresora hacia arriba.



5 Desenvuelva el paquete.

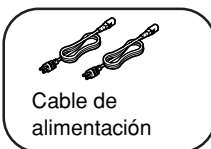
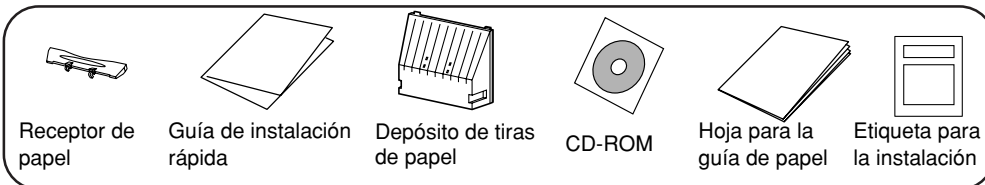
Guarde las almohadillas para transportar la impresora nuevamente.

Cuando transporte esta impresora, sostenga la parte frontal inferior y el asa en la parte trasera.

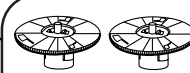
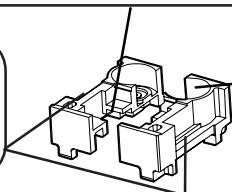


CONTENIDO

Los accesorios se encuentran en las almohadillas superiores. Verifique el contenido de estas.



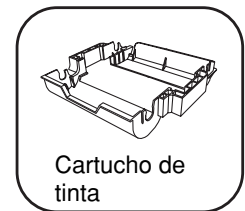
Cable de alimentación



Pestañas de papel



Espaciadores



Cartucho de tinta

El cartucho de tinta se encuentra en el interior de la impresora.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

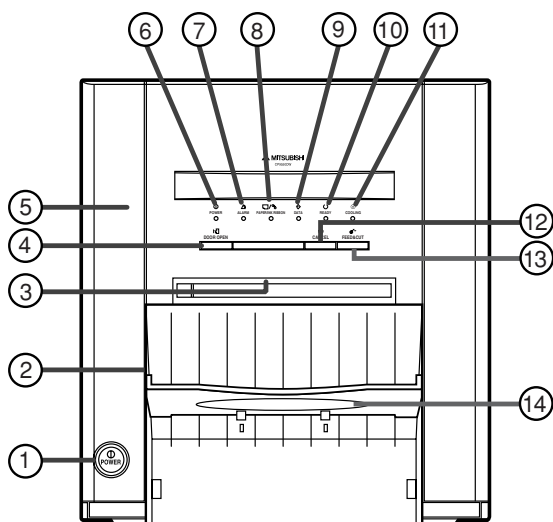
ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

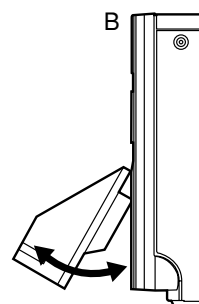
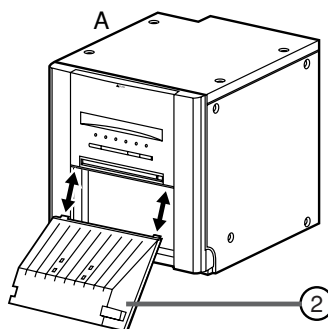
CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

PANEL FRONTAL



DEPÓSITO DE TIRAS DE PAPEL

Enganche el depósito de tiras de papel por los pestillos.



Para fijar: A -> B

Para extraer: B -> A

① BOTÓN DE POWER

Utilícelo para conmutar la alimentación de ACTIVADO (ON) a DESACTIVADO (OFF).

Pulse este interruptor para conectar la unidad a la corriente. Púlselo de nuevo para desconectar la corriente.

② DEPÓSITO DE TIRAS DE PAPEL

Sostiene los pedacitos de papel generados por el corte de margen. Para prevenir atascos con los pedacitos de papel en la salida de impresión, deseche frecuentemente los pedacitos de papel.

NOTA

Quite el depósito antes de abrir la puerta. Si la abre cuando el depósito está todavía en su lugar, la impresora o el mismo depósito podrían resultar dañados.

③ SALIDA DE IMPRESIÓN

El papel impreso sale por aquí.

④ BOTÓN DOOR OPEN

Cuando pulse este botón mientras la alimentación esté activada, la puerta se abrirá en un período de aproximadamente 5 segundos.

⑤ PUERTA

Abra esta puerta cuando instale el papel de impresión o el rollo de tinta. Pulse el botón ④ DOOR OPEN en la parte superior para abrir la puerta.

⑥ INDICADOR DE POWER

Cuando se activa la alimentación, el indicador se enciende.

⑦ INDICADOR DE ALARM

Este indicador se ilumina o parpadea cuando se produce un atasco de papel o se abre la puerta. Consulte la página 17.

⑧ INDICADOR DE PAPER / INK RIBBON

Cuando se produce un error en el rollo de tinta o el papel de impresión, el indicador se ilumina o parpadea. Consulte la página 17.

⑨ INDICADOR DE DATA

Este indicador parpadea durante la transferencia de datos. Este se iluminará también durante la impresión.

⑩ INDICADOR DE READY

Este indicador se ilumina cuando esta unidad está lista para aceptar los datos. También se ilumina durante la transferencia de datos. El indicador parpadea durante el procedimiento de cancelación de impresión.

⑪ INDICADOR DE COOLING

Cuando la unidad se recaliente, este indicador parpadeará. Consulte la página 17.

⑫ BOTÓN CANCEL

Cuando mantenga pulsado este botón durante más de 1 segundo, se cancelará la impresión continua. Al momento de pulsar este botón la impresión en progreso finalizará, esta es cancelada.

⑬ BOTÓN FEED & CUT

Cuando mantenga pulsado este botón durante más de 1 segundo, el papel de impresión es alimentado y cortado.

⑭ RECEPTOR DE PAPEL

Se pueden apilar aproximadamente 10 impresiones en este receptor de papel. Consulte la página siguiente para obtener información sobre la instalación del receptor de papel. Cuando utilice el papel de impresión de 13x18(5x7"), 15x20(6x8") o de 15x23(6x9"), no instale el receptor de papel.

NOTA

Sin embargo se recomienda retirar frecuentemente las impresiones apiladas en dicho receptor. Si las impresiones no se retiran con frecuencia, puede producirse un atasco de papel.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

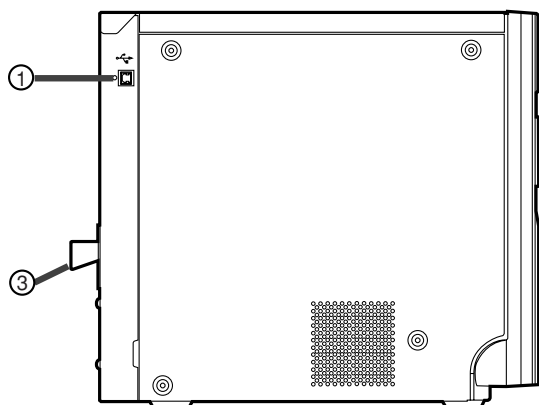
PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

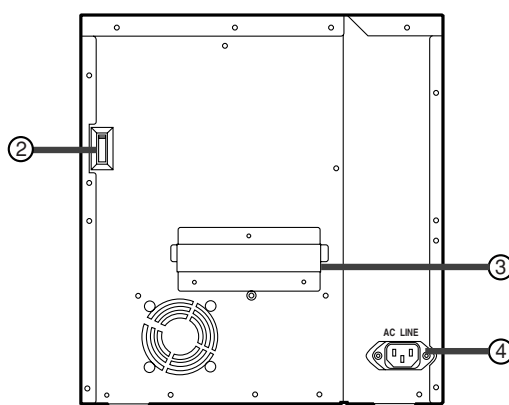
OTROS

ÍNDICE

PANEL LATERAL Y TRASERO



(LADO IZQUIERDO)



(TRASERO)

① TERMINAL USB

Utilizado para conectar al cable USB.

[Consulte la página 9.](#)

② Interruptores DIP

Utilícelo para ajustar varias funciones de esta unidad.

[Consulte la página 10.](#)

③ ASA DE TRANSPORTE

Al transportar la unidad, sostenga ese asa y la parte delantera inferior de la unidad.

④ TOMA DE CORRIENTE (AC LINE)

Aquí se conecta el cable de alimentación proporcionado. Inserte firmemente el cable.

PRECAUCIONES
CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

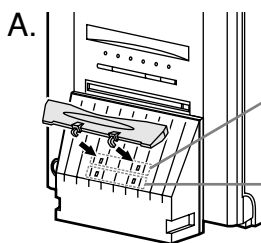
ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

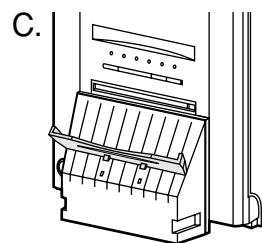
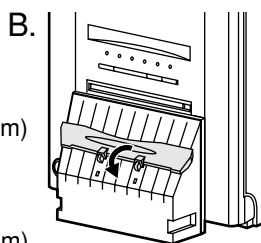
INSTALACIÓN DEL RECEPTOR DE PAPEL

Enganche el receptor de papel en sus pestillos. Cuando utilice el papel de impresión de 13x18(5x7"), 15x20(6x8") o de 15x23(6x9"), no instale el receptor de papel.



Agujeros para papel de tamaño 9 x 13
(Anchura del papel : 127 mm)

Agujeros para papel de tamaño 10 x 15
(Anchura del papel : 152 mm)

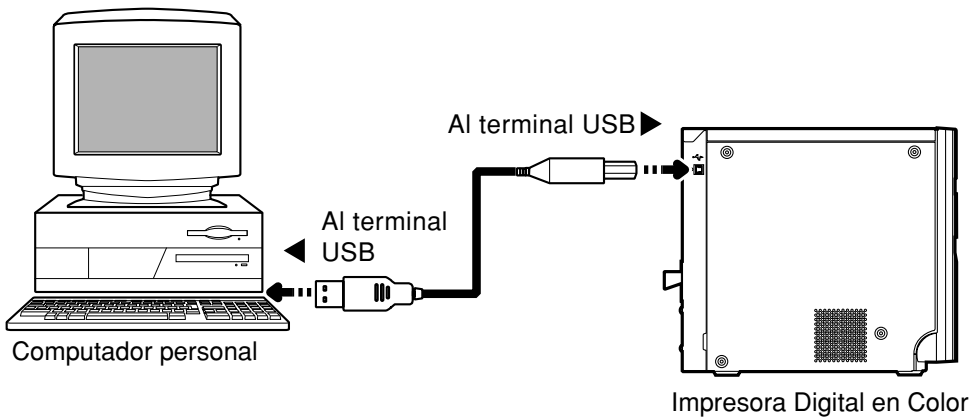


CONEXIÓN CON EQUIPO DE SEÑAL DE DATOS USB

■ CONEXIÓN A UN ORDENADOR PERSONAL (EJEMPLO)

1 Conecte la unidad y el ordenador personal con un cable USB.

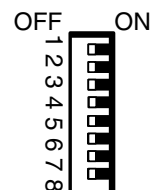
Conecte esta unidad a un ordenador personal como se muestra abajo.



AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES DIP

■ AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES DIP

Todos los interruptores se ajustan a OFF en el momento de envío desde la fábrica. Desactive la alimentación antes de cambiar los ajustes del interruptor DIP.



Interruptor No.	Ajuste	Función
1	OFF	Alimentación automática y modo de corte Cuando estando encendida la unidad se cierra la puerta después de haber instalado el papel de impresión, la unidad llevará a cabo automáticamente la alimentación de papel y la operación de corte.
	ON	Alimentación manual y modo de corte.
2	OFF	Ajuste este interruptor en OFF.
	ON	
3	OFF	Ajuste este interruptor en OFF.
	ON	
4	OFF	Ajuste este interruptor en OFF.
	ON	
5	OFF	Ajuste este interruptor en OFF.
	ON	
6	OFF	Ajuste este interruptor en OFF.
	ON	
7	OFF	Ajuste este interruptor en OFF.
	ON	
8	OFF	Ajuste este interruptor en OFF.
	ON	

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

ANTES DE USAR LA UNIDAD

Antes de imprimir,

- 1 Instale el papel de impresión en la unidad. (Ver abajo.)
- 2 Instale un rollo de tinta en la unidad. (páginas 13-14)

INSTALACIÓN DEL PAPEL DE IMPRESIÓN

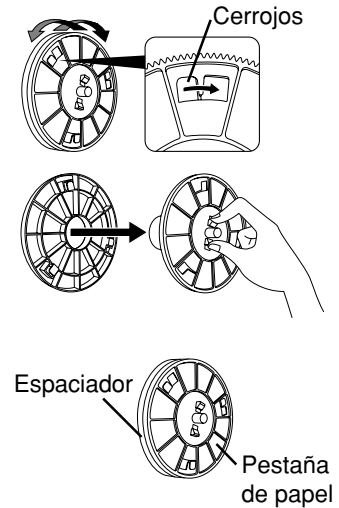
Espaciadores

- Los espaciadores se fijan a los pestañas de papel. Para obtener información sobre la utilización de los espaciadores, consulte la guía de configuración rápida.
Retire las almohadillas que se encuentran colocadas entre los pestañas de papel y el espaciador.

Instalación y desinstalación de los espaciadores

1. Gire el espaciador hasta que desasegure los cerrojos.
2. Retire el espaciador con los topes de las pestañas retractados.

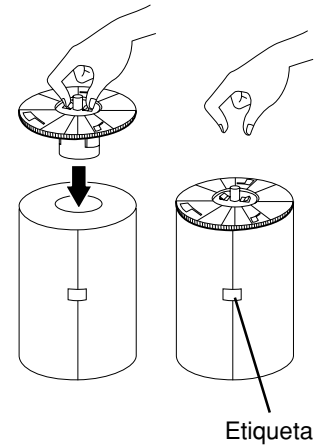
Cuando utilice papel de impresión con el cual se deban utilizar los espaciadores. Ajuste los espaciadores a las pestañas de papel, siguiendo el procedimiento inverso al procedimiento de desinstalación mencionado anteriormente, como se muestra en el lado derecho.



1 Fije las pestañas de papel suministradas a ambos lados del papel de impresión.

Cuando pinche los pestillos en las pestañas de papel, los topes se retractan dentro del eje. Fije las pestañas al papel de impresión con los topes retractados.

Asegúrese de que las pestañas están fijadas en forma segura al papel de impresión, y libere los pestillos.

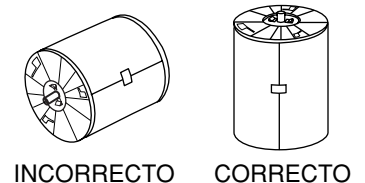


NOTA

- Tenga cuidado de no pincharse los dedos.
- No quite la etiqueta del papel de impresión todavía.
- No afloje el papel. Cualquier flojedad en el papel de impresión puede degradar la calidad de la impresión.

PRECAUCIÓN

- Al colocar el papel de impresión, extraiga una brida y mantenga el papel en posición vertical sobre su lado, sin brida.
- Al colocar el papel de impresión de lado sobre una mesa, etc., podrá enrollarse y caer, y en consecuencia estropearse.



NOTA

No toque el cabezal térmico.
Huellas digitales o polvo en el cabezal térmico degradarán la calidad de impresión.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

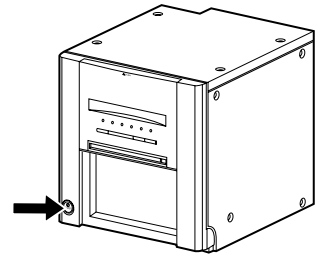
ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

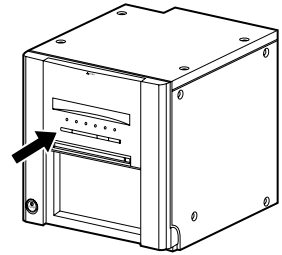
ANTES DE USAR LA UNIDAD

2 Pulse el botón **POWER** para activar la alimentación.



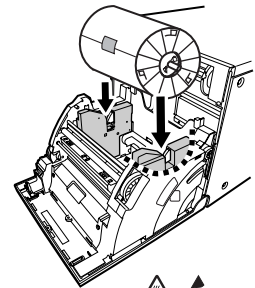
3 Pulse el botón **DOOR OPEN** para abrir la puerta.

Tome el cassette de tinta en la salida de la impresora.



4 Instale el papel de impresión dentro de la unidad.

Asegúrese de ajustar firmemente el papel de impresión.



Cabezal térmico (Interior)

NOTA
Instale lentamente el papel de impresión dentro de la unidad. Si este se cae dentro de los canales, esta unidad o sus accesorios se pueden dañar.



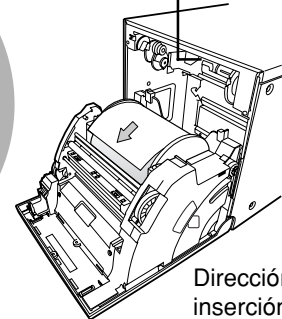
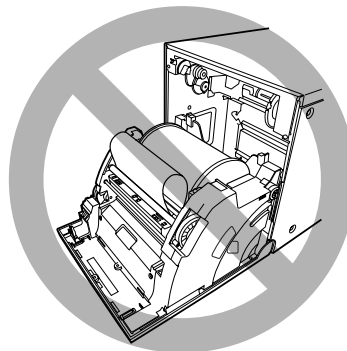
PRECAUCIÓN

- No toque el cabezal térmico inmediatamente después de imprimir, ya que estará muy caliente. De lo contrario podrá sufrir quemaduras o lesiones.



NOTA

- El cabezal térmico es muy sensible a la electricidad estática. Cuando toca e cabezal térmico cuando hay acumulación de electricidad estática en su cuerpo, puede dañar el cabezal térmico.



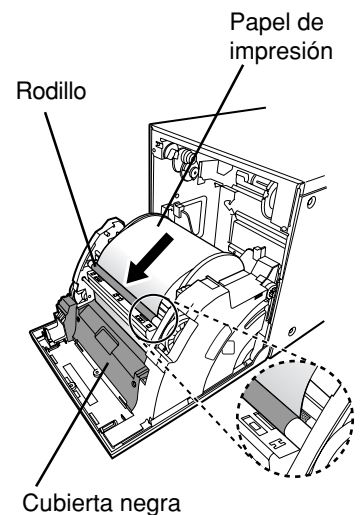
Dirección de inserción del papel

5 Despegue la etiqueta adhesiva, inserte el papel de impresión entre los rodillos como se muestra a la derecha, y alimente el papel hasta que este llegue hasta la cubierta negra.

- Despegue la etiqueta adhesiva antes de insertar el papel de impresión entre los rodillos. Asegúrese de insertar el papel de forma recta.

NOTA
Mantenga el rodillo limpio. La suciedad en el rodillo puede degradar la calidad de impresión.

- NOTA**
- Al extraer el papel de impresión, esté atento hasta usted.
 - Asegúrese de activar la alimentación antes de cambiar el papel de impresión.
 - Asegúrese de eliminar cualquier holgura en el papel de impresión. Si se llevan a cabo los pasos siguientes habiendo holgura en el papel de impresión, este se puede dañar.



Rodillo

Papel de impresión

Cubierta negra

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

INSTALACIÓN DEL ROLLO DE TINTA

■ INSTALACIÓN DEL ROLLO DE TINTA

Después de instalar el papel de impresión, instale el cartucho de tinta dentro de esta unidad.

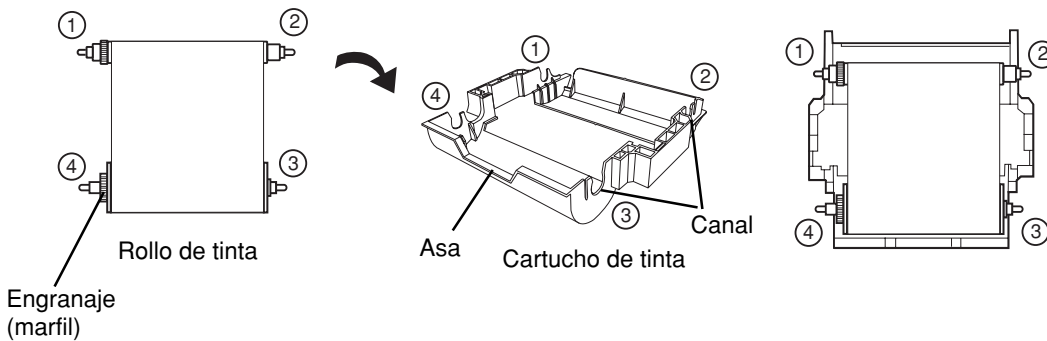
Antes de instalar el cartucho de tinta dentro de esta unidad, cargue el rollo de tinta en el cartucho de tinta.

NOTA

- Coloque el cassette de tinta sobre una superficie plana, y ajuste el rollo de tinta en éste.
- Seleccione un lugar limpio donde pueda cargar el rollo de tinta. El polvo y suciedad sobre el rollo de tinta producirán una mala calidad en la impresión.
- Asegúrese que los ejes de el rollo de tinta estén colocados firmemente en el cassette de tinta.

1 Cargue el rollo de tinta en el cartucho de tinta como se muestra a continuación.

- Asegúrese de ajustar la carga en la posición correcta.



■ INSTALACIÓN DEL CASSETTE DE TINTA

1 Coloque el cartucho de tinta que contiene el rollo de tinta en la posición que se muestra a la derecha.

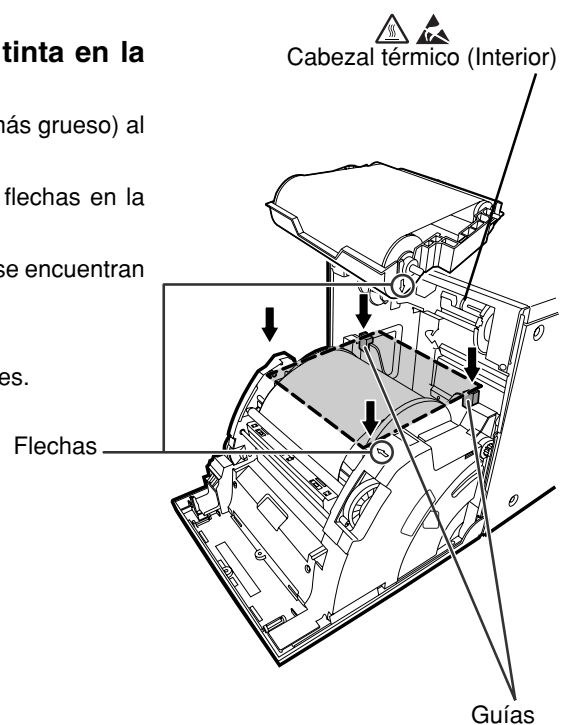
Coloque el cartucho de tinta sobre el papel de impresión con el eje (el más grueso) al rededor del cual el rollo de tinta esta bobinado en la parte frontal.

Alinee las flechas marcadas a los lados del cartucho de tinta con las flechas en la unidad.

Coloque la parte trasera del cartucho de tinta a lo largo de las guías que se encuentran dentro de la unidad.

Asegúrese de ajustar firmemente el rodillo del rollo de tinta en los canales.

Gire los rodillos color marfil para eliminar cualquier holgura.



ANTES DE USAR LA UNIDAD

2 Empuje el cartucho de tinta hacia la parte trasera de la unidad.

Sostenga el asa del cartucho de tinta y empújelo en línea recta hacia la parte trasera de la unidad.

Luego levántelo hasta que escuche un sonido de clic que indica que este se ha asegurado en el soporte de cartucho de tinta.

NOTA

Si el rollo de tinta está desgastada, repita los pasos del 1 al 2 para cambiar el papel de impresión y el rollo de tinta.

3 Empuje la parte central de la puerta para cerrar.

El ajuste del papel de impresión se inicia dos minutos después de que haya cerrado la puerta.

Cuando se ha seleccionado el modo automático de alimentación y corte, el procedimiento FEED & CUT se repite tres veces después de cerrar la puerta. Cuando se instala el papel de impresión con la tarjeta imprimiéndose en su reverso, el procedimiento FEED & CUT se repite cinco veces.

NOTA

- Al cerrar la puerta, empujela hasta escuchar el sonido de un clic.
- Si el indicador PAPER / INK RIBBON se ilumina cuando la puerta está cerrada, es posible que no se haya colocado correctamente el papel. En este caso, abra la puerta para asegurarse de que el papel ha sido instalado correctamente. Luego cierre la puerta nuevamente.
- En el modo de alimentación y corte automáticos, cuando el papel de impresión se instala más de tres veces, es posible que el papel de impresión se acabe antes que el rollo de tinta.

■ Cuando se haya seleccionado el modo manual y de corte

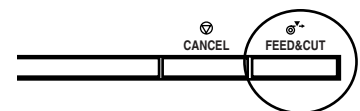
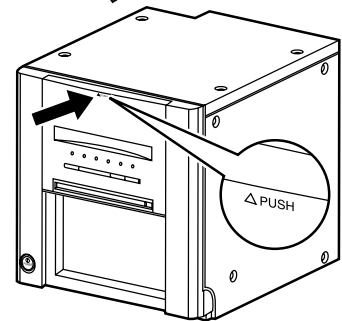
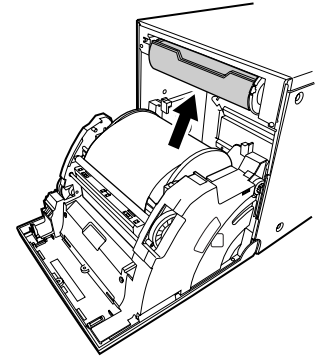
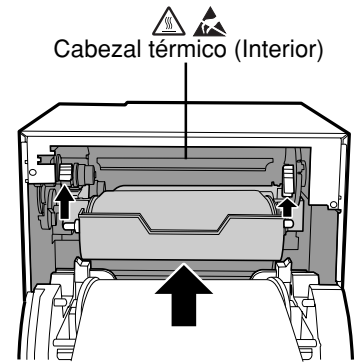
Cuando haya seleccionado el modo manual y de corte, mantenga presionado el botón FEED & CUT durante 1 segundo o algo más. Repita la operación de alimentación y corte manual tres veces. Cuando se instala el papel de impresión con la tarjeta imprimiéndose en su reverso, el procedimiento FEED & CUT se repite cinco veces.

Para obtener información sobre como seleccionar el modo automático de alimentación y corte, consulte "Ajuste de los interruptores DIP" (en la página 10).

La instalación del papel de impresión se ha terminado.

NOTA

- Asegúrese de reemplazar el rollo de tinta y el papel de impresión al mismo tiempo.
- Cuando los sustituya, tire los chips de papel al depósito de tiras de papel.



PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

MANIPULACIÓN DEL ROLLO DE PAPEL Y ROLLO DE TINTA

■ ANTES DE IMPRIMIR

- Las huellas de dedos o el polvo sobre la superficie de impresión del papel pueden degradar la calidad de impresión y causar un atasco de papel. Cuando se ha seleccionado el modo automático de alimentación y corte, repita tres veces el procedimiento FEED & CUT después de cambiar el papel de impresión. Cuando se instala el papel de impresión con la tarjeta imprimiéndose en su reverso, el procedimiento FEED & CUT se repite cinco veces. Si omite el corte del papel de impresión en el procedimiento FEED & CUT, es posible que no se realicen las primeras dos o tres impresiones en parte debido a grasa proveniente de los dedos o suciedad.
- Cuando el papel de impresión es transportado rápidamente de un lugar fresco a un lugar caluroso, se condensa la humedad en la superficie del papel, dando origen a atascos de papel o una calidad de impresión degradada. Deje el papel de impresión en la habitación para que su temperatura se estabilice antes de hacer uso de él.
- Si el procedimiento de FEED & CUT se repite mientras se instala el papel de impresión, el número indicado de impresiones puede no realizarse. Además, si cambia el papel de impresión antes de que se acabe, el número mostrado de impresiones puede no ser el correcto.

■ DESPUÉS DE IMPRIMIR

- Si el papel absorbe disolventes orgánicos no volátiles (alcohol, éter, acetona, etc.) la impresión puede que pierda color.
- La decoloración de las impresiones se verá acelerada si el papel de impresión entra en contacto con cloruro de vinilo suave como por ejemplo cinta transparente, etc.
- Evite almacenar impresiones donde queden expuestas a la luz directa del sol o en lugares con humedad alta.

■ ALMACENAMIENTO DEL ROLLO DE PAPEL Y ROLLO DE TINTA

- No almacene el papel de impresión y la cinta de tinta en el recipiente hecho de cloruro de polivinilo suave. Es posible que se decoloren debido a reacciones químicas.
- Almacene el papel de impresión y la cinta de tinta lejos de la luz del sol directa y lejos de aparatos de calefacción, en un lugar oscuro donde la temperatura esté entre 5 °C y 30 °C y la humedad esté entre 20% y 60% HR.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

INSTALACIÓN DEL DRIVER DE LA IMPRESORA

- Para poder imprimir los datos del ordenador personal conectado a esta unidad, es necesario instalar un driver de impresora.

Los controladores de la impresora compatibles con Windows® son suministrados con esta unidad.

Nombre del producto	Sistema operativo requerido
CPD9550W	Se aplica para sistemas operativos Windows® 98, o Windows® Millennium.
CPD9550X	Aplicaciones para sistema operativo Microsoft® Windows 2000 o Windows® XP

- Remítase a “PRINTER DRIVER GUIDE” en el CD-ROM para la instalación del controlador de impresora.

Windows 98, Windows Millennium, Windows 2000 y Windows XP son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y otros países.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

MENSAJES DE ERROR Y MEDIDAS CORRECTIVAS

INDICACIÓN DEL PANEL FRONTAL Y CONTRAMEDIDAS

■ Si, por algún motivo, la impresión no se puede llevar a cabo u ocurre un error durante la impresión, los indicadores en el panel frontal se iluminarán o parpadearán. Si se da este caso, siga el procedimiento que se describe a continuación. En caso de ocurrir un error durante la impresión, a menos que apague la unidad, esta reanuda automáticamente la impresión cuando se corrige el error.

☹: Iluminado ●: Apagado ☹●: Parpadeando —: depende de la condición previa

ALARM	PAPER / INK RIBBON	DATA	READY	COOLING	Causas y Contramedidas	Página
☹●	●	—	●	●	La puerta está abierta. • Cierre la puerta.	7
☹●	●	—	●	●	Ha ocurrido un atasco de papel. • Consulte "Solución de atascos de papel."	18
☹●	☹	—	●	●	Durante el proceso de impresión se desactiva la alimentación. • Active la alimentación y realice la operación de alimentación y corte de papel.	---
●	●	—	☹	☹●	La temperatura del cabezal térmico se ha incrementado. • Espere hasta que la lámpara se apague. * Nota	7
●	☹●	—	●	●	El rollo de tinta no se ha cargado. El rollo de tinta se ha terminado. El rollo de tinta que se ha instalado no es compatible con esta impresora. • Sustituya el rollo de tinta por otro nuevo.	13-14
●	☹	—	●	●	El papel de impresión no está instalado. El papel de impresión se ha terminado. • Instalar papel de impresión nuevo.	11-12
●	☹	—	●	●	La combinación entre el rollo de tinta y papel de impresión no es correcta. • Utilice una combinación entre el rollo de tinta y el papel de impresión correcta.	13-14
☹	●	—	●	●	Otros errores	19

Cuando el indicador ALARM o PAPER/INK RIBBON se ilumine o parpadee, abra la puerta y siga las medidas ofrecidas anteriormente. Si no se apaga el indicador al cerrar la puerta, efectúe la operación de alimentación y corte del papel.

*Nota Si ocurre un error mientras se lleva a cabo la impresión continua a través del PC, esta se reanuda después de que se apague el indicador COOLING.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

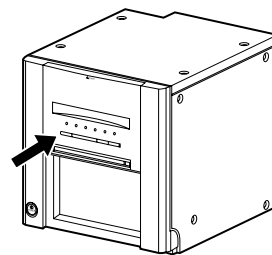
OTROS

ÍNDICE

SOLUCIÓN DE ATASCOS DE PAPEL

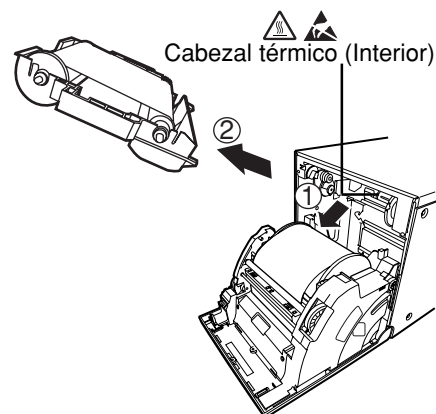
1 Pulse el botón DOOR OPEN para abrir la puerta.

Asegúrese que la alimentación esté activada antes de abrir la puerta.
 Cuando la puerta esté cerrada, desactive y active la alimentación nuevamente.
 Luego pulse de nuevo el botón DOOR OPEN.



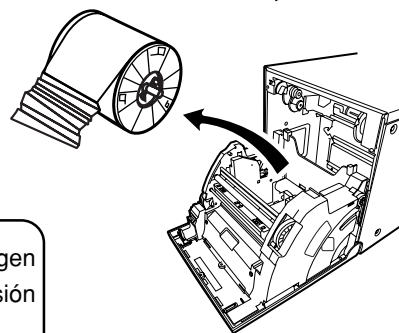
2 Extraiga el cassette de tinta.

Empuje hacia abajo el cassette de tinta como lo muestra la flecha ① y extráigalo.



3 Saque el papel de impresión.

Al extraer el papel de impresión, está relo hasta usted.



4 Corte la parte defectuosa del papel con unas tijeras.

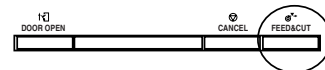
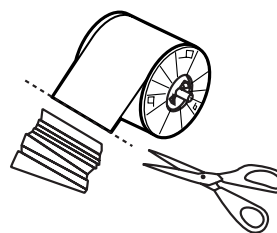
NOTA

Asegúrese de cortar la parte impresa del papel de impresión. Si se imprime una imagen en papel que ya ha sido impreso, el rollo de tinta se puede pegar al papel de impresión y desgarrarlo.

5 Instale el papel de impresión y el cassette de tinta con el rollo de tinta. (Ver páginas 11-14)

6 Empuje la parte central de la puerta para cerrar.

El ajuste del papel de impresión se inicia dos minutos después de que haya cerrado la puerta.
 Cuando se ha seleccionado el modo automático de alimentación y corte, el procedimiento FEED & CUT se repite tres veces después que cierre la puerta. Cuando se instala el papel de impresión con la tarjeta imprimiéndose en su reverso, el procedimiento FEED & CUT se repite cinco veces.



PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

■ Cuando se haya seleccionado el modo manual y de corte

Cuando haya seleccionado el modo manual y de corte, mantenga presionado el botón FEED & CUT durante 1 segundo o algo más. Repita la operación de alimentación y corte manual tres veces. Cuando se instala el papel de impresión con la tarjeta imprimiéndose en su reverso, repítalos cinco veces.

Para obtener información sobre como seleccionar el modo automático de alimentación y corte, consulte "Ajuste de los interruptores DIP" (en la página 10).

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

Para los síntomas siguientes, revise la unidad nuevamente antes de solicitar servicio técnico.

Síntoma	Comprobación y remedio
La alimentación no se ha activado.	<p>¿Está la clavija del cable de alimentación desconectada de la toma?</p> <p>→ Conecte firmemente la clavija del cable de alimentación a la toma.</p> <p>→ Es posible que este funcionando el circuito de protección. Desconecte la alimentación de energía y espere unos 2 minutos. Luego conecte la alimentación otra vez.</p>
La puerta no se cierra.	<p>¿Desactiva la alimentación durante el procedimiento de impresión?</p> <p>→ Active la alimentación y luego cierre la puerta.</p>
La imagen no se imprime.	<p>¿Están siendo enviados los datos de imagen a la unidad?</p> <p>→ Asegúrese que los datos de imagen sean enviados a esta unidad.</p> <p>¿Se ha acabado el papel de impresión o agotado el rollo de tinta?</p> <p>→ Compruébelo.</p> <p>¿Se ha instalado correctamente el cartucho de tinta?</p> <p>→ Instale correctamente el cartucho de tinta.</p>

INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE

Cuando transporte esta unidad por algún motivo tal como una reparación, siga las instrucciones que siguen a continuación.

1. Utilice el paquete de unidad original.

Es posible que el paquete de unidad original no resista más de una viaje (ida o vuelta). Si la unidad se transporta con el mismo paquete durante más de un viaje, es posible que no haya por tal motivo garantía.

Adquiera otro paquete de unidad cuando vuelva a transportar la unidad.

Empaque la unidad con todos los accesorios (rollo de tinta, papel de impresión, cartucho de tinta y pestañas de papel).

2. Desactive la alimentación después de que parpadee el indicador PAPER/INK RIBBON.

Tras extraer todos los accesorios, cierre la puerta con la impresora activada. Después de que parpadee el indicador PAPER/INK RIBBON, desactive la alimentación.

3. En caso de que no se pueda extraer el rollo de tinta, el papel de impresión, o el cartucho de tinta, póngase en contacto con su distribuidor.

LIMPIEZA

Respetar las instrucciones de limpieza que se indican a continuación ayudará a conservar la impresora en buen funcionamiento y prolongar su periodo de vida.

Preparativos

Alcohol (alcohol isopropílico)
Papel tisú (con cuatro pliegues; utilice el filo del pliegue para limpiar).

Otro : Lápiz de limpieza (opcional)*, Cinta limpiadora (opcional)*

*Consulte con su distribuidor acerca de las opciones.

PREPARACIÓN PARA LA LIMPIEZA

- 1 Pulse el botón **POWER** para conectar la unidad a la corriente.
- 2 Pulse el botón **DOOR OPEN** para abrir la puerta.
- 3 Extraiga el cartucho de tinta.
- 4 Saque el papel de impresión.
- 5 Pulse el botón **POWER** para desactivar la alimentación.

No olvide apagar la unidad antes de limpiarla.

LIMPIEZA DEL CABEZAL TÉRMICO

Limpie la parte de generación de calor que se encuentra debajo del cabezal térmico.

Limpie con un pañuelo de papel ligeramente humedecido con alcohol.

NOTA

- No dañe el cabezal térmico.
- Si se produce una calidad de impresión pobre y después de limpiar el cabezal esto no se corrige, deberá cambiar el cabezal térmico. Póngase en contacto con el distribuidor.

PRECAUCIÓN



- El cabezal térmico estará caliente justo después de imprimir, espere hasta que baje la temperatura del cabezal antes de limpiarlo.

NOTA



- La cabeza térmica puede dañarse si la toca cuando hay acumulación de electricidad estática en su cuerpo.

■ CUANDO SE UTILIZA LA CINTA DE LIMPIEZA (CR9000)

Cuando utilice papel de impresión de 152 mm (6") de ancho después de utilizar papel de 127 mm (5"), quizá necesite realizar la limpieza del cabezal térmico con una cinta limpiadora.

Si aparecen una o dos líneas en la superficie de impresión, tal como se muestra a la derecha, cuando imprime con papel de impresión de 152 mm (6"), limpie el cabezal térmico con la cinta limpiadora opcional.

No es necesario que se realice la limpieza cuando:

Se utilice papel de impresión de 127 mm (5") de ancho después de utilizar papel de 127 mm (5")

Se utilice papel de impresión de 152 mm (6") de ancho después de utilizar papel de 152 mm (6"), o

Se utilice papel de impresión de 127 mm (5") de ancho después de utilizar papel de 152 mm (6")

Papel de impresión de 127 mm (5") de ancho: 9 x 13 (3,5 x 5"), 13 x 18 (5 x 7")

Papel de impresión de 152 mm (6") de ancho: 10x5(4x6"), 15x20(6x8"), 15x23(6x9")

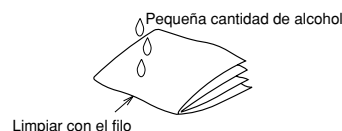
NOTA

Si aún después de haber limpiado el cabezal, persiste una calidad de imagen deficiente, reemplace el cabezal térmico. Póngase en contacto con su distribuidor.

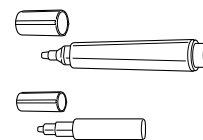
LIMPIEZA DE PESTAÑAS DE PAPEL

Limpie las piezas que se encuentran en contacto con los extremos del papel de impresión como se muestra a la derecha.

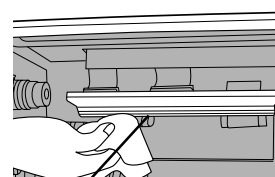
Limpie cuidadosamente las piezas con un pañuelo de papel ligeramente humedecido con alcohol.



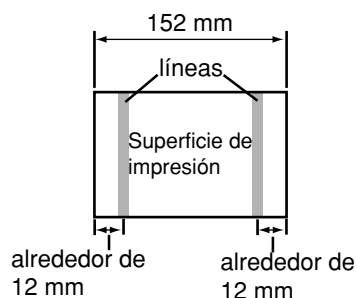
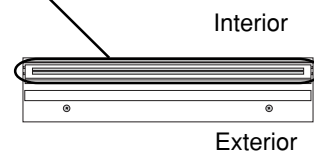
Forma de plegar el papel tisú



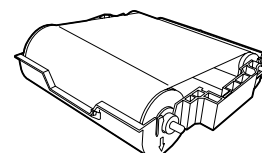
Lápiz limpiador



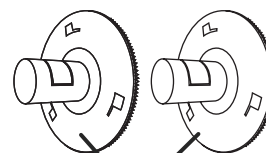
Parte de limpieza del cabezal térmico



alrededor de 12 mm alrededor de 12 mm



Cinta limpiadora (CR9000)



Parte de limpieza

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR
SERVICIO

OTROS

ÍNDICE

ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES		
Clase	Impresora Digital en Color	
Modelo	CP9550DW	
Método de impresión	Sublimación de tintas de Color Impresión progresiva de 3 caras a color (amarillo, magenta y cian) y laminación de superficie	
Resolución	346 x 346 DPI (DPI : Dots per inch)	
Resolución de punto	9x13 (3.5x5")	1240x1812 dots
	10x15 (4x6")	1416x2152 dots
	13x18 (5x7")	1812x2452 dots
	15x20 (6x8")	2152x2792 dots
	15x23 (6x9")	2152x3146 dots
Tamaño de impresión	9x13 (3.5x5")	89 x 127 mm (sin margen)
	10x15 (4x6")	102 x 152 mm (sin margen)
	13x18 (5x7")	127 x 178 mm (sin margen)
	15x20 (6x8")	152 x 203 mm (sin margen)
	15x23 (6x9")	152 x 229mm (sin margen)
Gradación	256 (8 bits) para cada color (Aproximadamente 16,7 millones de colores)	
Tiempo de impresión	9x13 (3.5x5") : Aproximadamente 14 segundos/impresión	(Super Fine mode : Aprox. 24 seg)
	10x15 (4x6") : Aproximadamente 14 segundos/impresión	(Super Fine mode : Aprox. 26 seg)
	13x18 (5x7") : Aproximadamente 23 segundos/impresión	(Super Fine mode : Aprox. 43 seg)
	15x20 (6x8") : Aproximadamente 27 segundos/impresión	(Super Fine mode : Aprox. 50 seg)
	15x23 (6x9") : Aproximadamente 28 segundos/impresión	(Super Fine mode : Aprox. 53 seg)
Método de suministro	Automático	
Interfaz	Hi-Speed USB(Ver.2.0)	
Alimentación	AC 220-240 V 50/60Hz, AC 120V 50/60Hz	
Consumo de Potencia	1,6 A (AC220 - 240 V, 50/60 Hz), 2,9 A (AC120 V, 50/60 Hz) durante la impresión 0,3 A (AC220 - 240 V, 50/60 Hz), 0,4 A (AC120 V, 50/60 Hz) cuando no se está imprimiendo	
Condiciones de funcionamiento	Temperatura : 5°C - 40°C Humedad : 30% - 80% (humedad relativa) (sin condensación)	
Condiciones de instalación	Inclinación de funcionamiento : Horizontal ±5°	
Dimensiones Externas	300(Anchura) x 365(Profundidad) x 325(Altura) mm	
Peso	17 kg (excluyendo los accesorios)	
Accesorios estándar	Cable de CA (Para 120 V y 230 V), Cassette de tinta (1), CD-ROM (1), Pestañas de papel (1 conjunto), Espaciador (2), Guía de instalación rápida (1), Depósito de tiras de papel (1), Receptor de papel (1), Hoja para la guía de papel (1), Etiqueta para la instalación (1)	

■ Contenido del CD-ROM

- Manual de instrucciones
- Controlador de impresora
- PRINTER DRIVER GUIDE
- Adobe® Reader®

Adobe, el logotipo Adobe, y Reader son marcas comerciales o registradas de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

PRECAUCIONES

CARACTERÍSTICAS

CONEXIONES

PREPARACIÓN

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

OTROS

ÍNDICE



MITSUBISHI DIGITAL ELECTRONICS AMERICA, INC.

9351 Jeronimo Road, Irvine, CA 92618, U.S.A.

Phone 949-465-6000

Mitsubishi Electric Europe B.V.

UK Branch

Travellers Lane, Hatfield, Herts. AL10 8XB, England, U.K.

Phone +44 (0) 1707 276100 FAX +44 (0) 1707 278755

German Branch

Gothaer Strasse 8, 40880 Ratingen ; Postfach 1548, 40835 Ratingen ; Germany

Phone +49 (2102) 486-9250 FAX +49 (2102) 486-7320

French Branch

25, Boulevard des Bouvets - 92741 NANTERRE cedex, France

Phone +33 (1) 55 68 55 00 FAX +33 (1) 55 68 57 31

Italian Branch

Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio, ingresso n.1

Viale Colleoni, 7, 20041 Agrate Brianza, (Milano) Italy

Phone +39 03960531 FAX +39 0396053214

Benelux Branch

Nijverheidsweg 23a,

3641 RP Mijdrecht, The Netherlands

Phone +31 (0) 297-282461 FAX +31 (0) 297-283936

Spanish Branch (Barcelona)

Ctra. de Rubí, 76-80 - Apdo. 420

08190-Sant Cugat del Vallés - (Barcelona) Spain

Phone +34 93 565 3154 FAX +34 93 589 4388

Fabricado por Mitsubishi Electric (Malaysia) Sdn. Bhd.
PLO 32, Kawasan Perindustrian Senai II, 81400 Senai, Johor Darul Takzim, Malaysia